



Nro. 48.

A' FELS. R. CSASZÁRNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Költ Bétsben Kedden Juniusnak 17-ik napján,  
1800-ik esztendőben.*

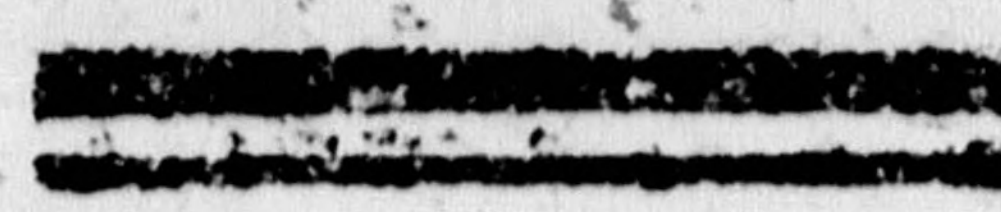
*Hadi Történetek.*

A' mult Szombaton estve ilyen tudósításokat adta ki *Bétsben* a' Fő Hadi Cancellária: — „

„A' Kurír fővel *Turinból* ide küldetett *Fürstemberg'* gyalog Regimentje béli Kapitány *Wappel*, *Olofz* országnak állapotjáról és meg-változott környülállásairól, egy tudósítást hozott *Melas* Lovallág' Generalissától ide.

„A' még Május hónapban a' *Bernard'* hegyeinn keresztül nyomúlt feles számu ellenséges sereg-osztályon kívül, a' *Simplon* és *Gotthard* hegyeikenn is még egy más sokkal erősebb ellenséges sereg nyomúlt által.

B b b



„Mihelyest *Melas* Lovasság' Generalissának ezen dolog tudtára esett, ő az ezen vidékekenn fekvő külömb-külobb fegyveres csoportjaink' vezérjeiknek azonnal olyan útasítást adott elejekbe, hogy az elő-felé nyomuló ellenségnek minden lehető módon ellene álljanak ugyan, de azonban semmi meg határozó következésű ütközetbe ö-vélle belé ne botsátkozzanak, hanem fegyveres csoportjainkat a' nékiek ki-neveztetett környékekre vezéreljék, a' hól Generál *Melas* azokat, további haszonra fogja fordítani, és nevezetesen a' várakba ezen csoportjainkból fog, az elibe adattatva lévő rendelés szerént, őrző seregeket behányani.

„Az ellenség, az által, hogy az *Orca* és *Dora-Balteo* vizek' mejjékeinn, csak valami kevés számú fegyveres csoportokat hagyott hátra, olyan alkalmatosságot észközölt-ki magának, hogy egyesített's nagyobb ereje által, a' *Tizzino* (v. *Tessino*) vize' mellé, annál sebesebben el-juthatott.

„Végezetre Május' 31 dikénn, a' *Tessino*' vizénn *Vigovano* várossával által ellenben, a' miénket feljül haladó erővel keresztül szállott; az után három szakaszokban, két szakaszokkal t. i. *Mailandnak*, egy harmadik kisebb szakaszszal pedig *Pávidának* vévén útját, elő nyomult; és a' *Vukasovics* Feldmarschallieutenant' vezérlése alatt lévő csoportjainkat (de azután, hogy ezek, a' *Mailand* várossa' kastélyába, meg-kivántató őrző sereget helyheztek-bé) az *Adda* vizénn keresztül nyomta.

Azonközben, minekutánna a' *Vár*' vize mellett (a' *Nizzai* Grófság és Frantzia ország' közhatár-széleikenn) álló ellenséges sereghez is, egy ujj segítő sereg-osztály érkezett volna, ez által annyira nevedett itt is az ellenség' ereje, hogy a' Feldmarschallieutenant *Elsnitz*' táborának a' Generálmajor *Gorupp*' vezérlése alatt állott jobb

szárnyát oly módon visszafordíthatta, és a tábor több részétől olyan módon elszakíthatta, hogy az ellenséges csoportok már a *Col-di-Tendara* való felnyomulhatást is megpróbálhatták volna: erre való nézet, ezen ellenséges tétőzésnek semmivé való tévése végett, és az iránt is, hogy a Generalmájor *Gorupp* vezérlése alatt lévő csoportjainkhoz segítő seregek mennyenek, azokat magokhoz vegyék, a környülállásokkal meg-egyező dispositiókat tett Generál *Melas*.

„*Massena*, a Genuában lévő ellenséges vezér, sem mulatott el ezen idő-közben minden arra való útakat és módakat megpróbálni, hogy időről-időre ha-tsak kitsiny-kitsiny eleség béli provisiót is, a szükségnek enyhítése végett, a városba bévitethessen; a mely szerént is tehát az ő tartós állhatatossága ujjabb-ujjabb tápláló erőt vett: ámbár más részről, t. i. a várost szárazon és vizenn bézárva tartó, a Feldmarschallieutenant *Ott* vezérlése alatt lévő Cs. Király seregek, és az Anglus Admirál *Keith* vezérlése alatt lévő hadi hajók is, az ellenség iparkodásait minden lehető előre való vigyázás által, akadályoztaták.

„Mind ezek az így öszsze találkozott környülállások, arra indították *Melas* Lovasság' Generálissát, hogy a Generál *Elsnitz* vezérlése alatt a *Nizzai* Groffágban és a Feldmarschallieutenant *Ott* vezérlése alatt *Genua* körül állott seregeket, együvé, és a jelen lévő környülállások szerént más hasznosabb szolgálat tételre vigye, és mind ezeket a seregeket, minekutánna ezek közül, az erős várakba megkivántató őrző csoportok rendeltettnék volna, a vezérlése alatt lévő több szakasz seregekkel együtt a Pó vizéhez oly módon öszsze gyűlytse, hogy azokat, akár-mely magát elő-adandó további történethez képpett, helyben mingyár oda fordíthassa, a hova a fel-tett tétel kívánni fogja.



„Ugyan ezen alkalmatossággal küldötte - el Gen. *Melas*, a' Feldmarschallieutenant Gr. *Hadick*' vezérlése alatt Május' 26-dikánn *Romano*' tájjánn folyt viaskodásnak bővebb környülállásokkal való le irását is. Látni lehet ezen tudósításból, hogy egy 10 vagy 12 ezer emberekből álló ellenséges sereg, minekutánna a' *Chiuselánn* túl magát hadi linéába formálta volna, az ott lévő köhidnak több ízben néki rontott; a' *Kinszky Ferentz*' derék Regementje, az ellenségnek két rendbéli leg hevesebb reá való rohanásait visszafordította: a' mely által arra kényszerített az ellenség, hogy a' *Chiusela* patakánn több osztaályokat szállitson keresztül, és azt a' hídat, a' mely ezenn patakonn *Romano* mellett vagyon, az ország útjánn tett kerülés által foglalja el; és ekkor történt osztán az, hogy az addig el-dugva tartatott, Császár és *János Fő Hertzeg* két Dragonyos Regementek, a' sebébe az után meg-holt Grof *Palfy Miklos* Generálmáyor' bölts vezérlése alatt, az ellenség ellen egy fő ütközetet lévén, ötet meg-verték, és annyira el-szélesztették, hogy gyalogjaink az után a' Feldmarschallieutenant Gr. *Hadick*' vezérlése alatt a' lovassággal együtt az *Orca* vizénn az elejekbe adatott rendelés szerént keresztül jövvén, ezen alkalmatossággal a' noha nagy számu ellenség csak igen kitsiny lovas-osztaályjal jött utánna az útját *Chivasso* felé folytatató *Lobkovitz* Dragonyos Regementjének.

„Az ellenség' holtakból és sebellekből álló vesztese ezen alkalmatossággal, az ő tulajdon szája-vallása szerént, reá ment 2500 emberre, kik közül 800-zat fogtunk-el. A' magunk' ugyan ezen alkalmatossággal szenvedett és a' közelébbi tudósításban 400 emberre tétetett vesztesünkről, még akkor, mikor Feldmarschallieutenant Gr. *Ha-*

*dick* ezen tudósítását e'indította, a' spetziális előadások még nem érkeztenek volt bé hozzá.

„Rendkívül való módon ditsirtettek Gr. *Hadick* által ezek: General *Pilati* és Májor *Volkmann*, a' Generál-Stábtól; Májor *Weisz* és Kapitány *Biela* a' Kinszky Ferentz Regből; a' Wallis Mihály Reg. je béli Granatérosok' Komendánsa Oberstlieutenant *Weiszenwolf*; Májor *Vecsay*, Kap. *Zirovsky*, Gr. *Auersperg*, és *Fitzgerald*, Oberster *Kölbel*, Oberstlieutenant *Kesz*, a' Császár Drago nyosok között; Kap. *Haim*, és Fő Hadnagy *Schuster* a' *János Fű* Hertzeg Drag. Regből. —

„*Vukassovich* Feldmarschallieutenant is ditsirettel emlékezik több mások között: *Laudon* Generálmajorról, a' ki is a' *Vigevano* tájján által jött ellenségnek egy csoportját nagy veszttel tártóztatta, és ennek felette 60 Granatérosokat is el-fogott, továbbá *Festenberg* Generálmajorról, *Leloup* Obersterről, *Hilscher* Oberstlieutenantól, *Trautenberg* Májorról, *Franque*, *Vitale*, *Tetke*, *Jelke*, *Gottlichich*, *Schmidt*, *Benesse*, *Bohulka*, *Radojevich*, *Vivat*, és *Genimont*, Kapitányokról, Hadnagyokról, és Zászlótartókról.

\* \* \*

A' Fegyvertármester *Kraytól* érkezett és ugyan ezen Officiális tudósítások között ki-adatott jelentések, Junius' 9-dikéig terjeszkednek; a' summájok ez: — „

„A' közelébbi alkalmatossággal le iratott viaskodások után, a' melyek 5-dikben folytak a' Gen. *Moreau*' és Cs. Királyi seregek között, 6-dikben jó réggel oda hagyta az ellenség *Augsburg* várossát, és e'-tájrról *Mindelheim* felé, *Ulma*' tájáról pedig *Memmingen* felé, tért vissza. Gen. Gr. *Meerfeld* azonnal bé-szállott *Augsburgba*, és a' *Mindelheim* felé menő ország-útra küldötte-el



avangárdáját, 's magát egyfzersmind a' Gr. Sztárai' seregének bal szárnyával is egyesítette.

„Az ellenség tovább is folytatta hátrálását, és Landsbergből is el-menvén, Ettringennél és Türkheimnal állapodott-meg; Swabmünchenben csak egy lovas tsoportot hagyott hátra. Ezen környü-lások rövidebbé tették a' Gr. Meerfeld és H. Reusz között való közösülést; a' H. Reusz' hadi szállása, ezen elő nyomulás után, Füssenbe (a' Lech' vize' partjára) tétetett által.

„Minthogy az ellenség az ő Augsburgból való el-távozása által, a' maga erejét jobban concentrálta, és ilyen - képpen a' mi patrollozó tsoportjainkat az Iller és Duna vizeik között Laimhaim felé, meg szünés nélkül nyughatatlankodtatta, erre való nézt jónak lenni találta B. Kray, hogy a' szünés nélkül való portázások (scharmützik) által, az emberek és lovak minden haszon nélkül ne vesztegetődjenek, a' maga avangárdájának főbb tsoportjait, a' Duna' vize bal partjára által tenni, és ezeknek előbbeni helyeikenn csak hír-adó lovas vigyázó-tsoportokat hagyni.

„Egy 9-dik Juniusi tudósításában írja továbbá Fegyvertármester B. Kray, hogy mind ezeknek utánna General Gr. Meerfeld, az ellenségnek 2 Batalionokból és 3 Swadronokból álló hátúl-járó tsoportját Swabmünnennél meg - lepvén, azt meg-támodta, onnét el - mozdította, 1 Oberstert, 8 tisztet 250 vadászt, és 70 Huszárt, el-fogott, és Swabmünchenbe magát meg-fészkelte.

\* \* \*

„A' Rénusnál Offenburg tájjánn is szerentsés volt ezen napokban egy fegyveres tsoportunk, a' hól a' Meerfeld Ulánus Reg. je béli Oberstlieutenant Walmoden, az ugy nevezett Lengyel Légióból valami 5 Kompaniákat, mikór éppen recog-

noscerozásban foglalatoskodtak, egy lovas tsoport által meg-támogatván, őket el-szélesztette, lokakat ölsze vagdaltatott, és 4 Granatéroft, az ő *Fitzar* nevü Komendánsokkal együtt, elfogott.

\* \* \*

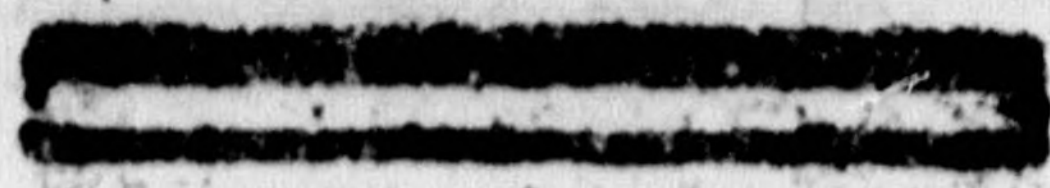
„A' H. *Reusz*' vezérlése alatt lévő és a' Tiro-lisi széleket a' Svéviai Kerület' határjai felé fedező Cs. Királyi seregek, Jun 8-dika' tájján így feküdtek: — „

„*Immenstadt*nak meg-tarthatása végett, számos fegyveres tsoportot küldött H. *Reusz* Gróf *Mercantin* Generálhoz; *Stauffent* is számos fegyveres néppel rakta-meg. Maga H. *Reusz*, 5 Batalionokkal rukkolt a' *Nesselwang* felől *Immenstadt* felé vivő ország-útann elő, azért, hogy rész szerént *Kemp-tenhez* közelébb juthasson, rész szerént pedig, hogy *Immenstadt*ot meg-tarthassa. — „Az ellenségnek *Landsberg*ből való el távozása után, a' Gr. *Grüne* Generalmájer' vezérlése alatt álló tsoportot pedig, *Schongau*hoz centrálta a' nevezett Hertzeg, hogy a' maga jobb szárnyának bátorsága felől bizonyos lehessen.“

„*Vorarlbergben* még mindenek tsendességben vagynak; *Chur* várossából is ugy irt Gen. *Hiller* 6-dikban, hogy a' *Graubundi* vidékekenn fekvő seregeinknél sem adta még eddig semmi fontos történet magát elő.“

### *Frantzia Ország.*

Minekutánna az első Consul *Genève* várossá-ba meg-érkezett volna, más nap' magához hivatta az itt lévő Departamentális Préfektus által a' város előljáróit, és ekként szollott barátságosan a' Polgarmesterhez: „Tudom én azt (igy szoll) hogy



a' *Geneva* béli lakosok bánnyák egy kevéssé azt, hogy függetlenlégeket el-vezítették: de szerentsé-  
sekké fogja őket tsakugyan az ő Frantzia ország-  
gal lett egyesülések tenni. Meg fogják látni,  
hogy az ő kereskedéliek a' békefélig ideje alatt  
virágozni fog,, és ők kevés esztendők alatt, a'  
boldogságnak magoss gráditsára fognak jutni. En-  
ezt nem úgy mondom nékiek, mint egy Frantzia  
ország béli első Magistrátuális személy, hanem  
mint egy olyan útaxó, a' ki azt tartja maga fe-  
löll, hogy a' *Geneva* béliek' valóságos boldogsá-  
gat ismeri." — Mikor két esztendők előtt *Olosz*  
országból a' *Rénus* felé *Geneva* várossánn keresz-  
tül útaxott *Bonaparte*, két *Syndikusokat* küldötte-  
nek volt az ő közzöntésére a' város' előlljárói.  
Most ezeket is magához hivatta, és több egyéb  
beszédek között azt is mondotta nékiek, hogy ő  
a' békeféliget viszi *Olosz* országba, a' mit az  
emberek Frantzia országban is igen ohalytanak.

Egyéb aránt azt jegyzik meg nemelyek az ő  
*Génévóban* való maga-viseletéről, hogy oly meg-  
előző alkalmaztatással intézte magát az emberek-  
hez, hogy az ismerőslei tsudálkoztak rajta, miként  
tudja magát úgy erőltetni. —

Előve, a' *Genevai* Préfectus' látogatására  
ment *Bonaparte*, a' -hól 40 tsinos fehér ruhába  
öltözött szép aszszonyfágok, karikában ülve, és a'  
férjfiak a' hátok-megett állva, várták; a' Consulnak  
bé menetelekor az aszszonyfágok is fel állottak.  
Azután a' férjfiak állottak melléje; discursusok  
kezdődtek; tsak hamar elő hozódtak Egyiptom-  
nak környülállásai is; a' honnét annyi *Anecdo-  
tákat* beszéllett a' Consul a' halgatóknak, mellyel  
őket neveltette, hogy nem volt vége-hozfza.

Az alatt, hogy *Párisból* el-távozott az első  
Consul, nagyon szorgalmatoskodnak az otthonn  
lévők, *Páris* várossánnak pompásításán. "Azt a'  
*Belvederi Apollót*, a' melyre *Autünben* a' 13 dik

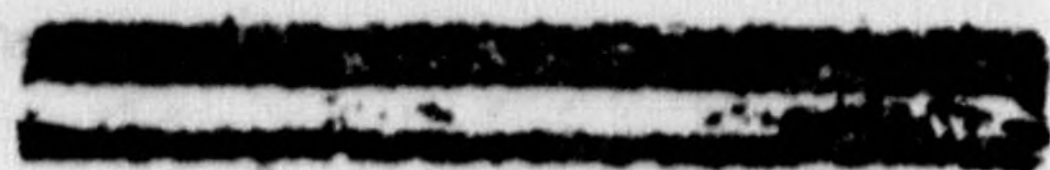


Század' végénn találtak, a' régi ritkaságok' Museumába állították-fel. A' Süilly', Colbert', Ruyter', Montesquieu', és L'Opital' mej-képeiket is a' Thüilléria palotába tették-bé. Az ugy nevezett Egyenlőség' palotájának kertje, néhány hetek alatt bé-záratva tartatott a' közönség előtt, mivelhogy azt is pompásították, de már ismét meg-nyitották.

*Menou* nevü Generális pajtássárol azt beszél-  
li Gen. *Desaix* Párisban, hogy az a' felette gaz-  
dag Kopta menyetske, a' kit Egyiptomban el-vett  
*Menou*, ötet nagyon marasztja, hogy maradjon  
Egyiptomban: ez azonban minden igyekezet-  
tel viszáig igyekezik Frantzia Országba.

A' *Desaix* elő-adása szerént a' Napkeleti tá-  
bor, 18 ezer gyalogokból, 2 ezer lovasokból, 3  
ezer Artilleristákból, ezer Sapeurökből (kapások-  
ból) áll, a' kikhez kellene még valami ezer rész  
szerént a' Stábhoz tartozó, rész szerént egyéb tá-  
bori személyeket számlálni. — A' pestis Egyip-  
tomban csak *Alexandria*, *Damiette*, és *Rosette*  
városaikban ütött volt ki még eddig az idén, és  
valami 50-nig való embereket ölt volt meg. —  
Leg előbb is a' sebessék' transportja rendeltetett  
volt ki az *Alexandriai* kikötő-helyből való útnak  
indulásra.

A' már több versben is említettett *Lioni* nyug-  
hatatlanságoknak tüze még mind ég a' hamu alatt,  
a' melyhez némely Pápoknak iparkodásaik is  
hozzá járultanak, a' kik *Lionban* egy 'Sinatnak tar-  
tásán dolgoztanak, a' melyenn az országglás for-  
ma' principiumaival ellenkező dolgoknak kellett  
volna folytattatni. A' régi *Valencei* Püspök is  
botsátott-ki egy ugy nevezett *Ordónanczot* (kerü-  
lő irást), a' melynek ereje szerént mind azokat a'  
megyéje béli Papokat hivataljaikból fel-függeszti,



a' kik, vagy a' le-tett Respublikai Papi hitet az-után meg-másolták ugyan, hanem annak meg-másolását vagy félelemből vagy pedig egyéb okokra nézve tagadják, vagy pedig a' kik ugyan azon hitet ujra le-telzik. Az ilyeneket hivség-teleneknek lenni hirdeti a' maga Ekklesiájá-hoz.

### *Török Birodalom.*

*Constántzinápolyból, Május' 13-dikán:* — „  
 „Sok ideig el-titkoltattak itt az ujjabb Egyip-tomi történetek: végezetre a' mikór tsakugyan közönségeslé lettek, az alacsonyabb nép és a' ha-jós sereghez tartozó katonák, öfzfe csoportozván, az Anglusokra akarták kezeiket tenni, azért, hogy úgy értették, hogy az Egyiptomi partok mellé érke-zett Anglus hajós sereg azt hirdette-ki, hogy az Egyiptomban lévő Frantziák hadi fogjok volná-nak, a' mely azt okozta, hogy az ellenségeskedé-sek ujjanton el-kezdődtek Egyiptomban. Ezen tör-ténet miatt minden itt lévő bóltok és házak bé-zá-rattak, mivelhogy a' zenebonáskodó tsopórtok min-den nyitva lévő ajtókon bé-rontván, ragadoztak és rontottak mindent, a' mit kezekre kaptak. Ez az excessus mind addig tartott, míg a' Jantsárok' Komendánssa 3000 Jantsárokkal elő-érkeztén, a' tsendességet helyre állította. Egyszersmind a' fő Admirálnak is parántsolatja érkezett a' Diván-tól, hogy haladék nélkül segítségére siessen a' Nagy Vezírnek, ki is tehát minden itt lévő fegy-veres seregeket hajókra ültetvén, el-evezett, és az ő el evezésekór még kéfzen nem volt nyoltz Linea hajók is, az-ólta fel-készültek, 's tsak a' jó szelet várják, hogy néki ők is utánna evezze-nek. — „A' Konstantzinápolyi nép azért haragu-dott így meg az Egyiptomi nem-kedvező hirekért, mivelhogy az ujj hadakozás által az eleség'

meg oltsódásához való reménség el-enyésztetett ; a' kereskedes is szenved, mivelhogy az Egyiptommal való közösülés ujjanton félbe szakasztott.

„Az Europai Török országi zenebonák tsendefülni láttának, mivelhogy a' *Belgradi* Karavánok' tsopórtja a' portékákkal ide Konstantinápolyba közelébből meg érkezett. — Ez előtt három napokkal a' *Celebi Effendi* ide érkezett, és rész szerént a' Divánnál, rész szerént az Anglus Követnél azt akarja véghez vinni, hogy a' Frantziák távozzanak el Egyiptomból, a' mely *matéria* felett a' Császár' présideálása alatt egy conferentzia tartattatott. Most már meg-mutatja a' dolog magát, hogy valyon kardnak ereje által e', avagy pedig alku és egyezés által eszközöztetik a' Frantziáknak Egyiptomból való el-távozások. — „Némelyek szerént az Anglusok azonn vagynak, hogy a' magok Napkeleti commerciumoknak Egyiptomonn keresztül való fel-állithatása végett, itt egy erősséget tehessenek a' magok' tulajdonnyokká.“

### *Nagy Britannia.*

Annak az isméretes *Napper Tandy* nevű Irlandusnak procellussa, Jun. 19 dikénn elő vétetett és le is folyt. Ő ez úttal ugy állittatott volt vizsgáló szék' elibe, mint olyan bünös, a' ki házját el hagyta, és erre nézve nintsen többé a' Törvény' védelme alatt. Az *examen* dél előtti 10 órától fogva dél utánni 4-gyig tartott. *Sir Craufurd*, minekutánna minden környül állásokról meg kérdeztetett volna, mind az Itélő-széknek mind a' dolog' ki-menetelét nagy nyughatatlan-sággal váró publicumnak meg-elégedésére szolgáló ki-nyilatkoztatásokat tett. Meg-mutatta beszédjében, hogy *Napper Tandy* és a' társa, az azon

idő alatt *Angliában és Irláundiában* ki hirdetve volt közönséges *Amnestiának* eltelése előtt bizonyoson vissza jöttek volna a' hazába, ha *Hamburgban* fogva nem tartattak volna. — Az *exammennek* és a' környülállások kévés ideig tartott megfontolásának utanna, olyan sententziát mondottanak a' *Juryk*, hogy *Tandy és Morris*, mint olyanok, a' kik hazájóknak elhagyása miatt a' Törvény' oltalma alatt nem volnának, nem bünösök. — Tartottak, hogy a' processusnak ki-  
menetelére nézve zürzavart kezdhette a' felgyülekezve lévő sokaság: hanem ily kedvezőlog való sententzia mondódván, mindenek egész tisztelességgel oszlottak-el.

*Tandy* azonközben tovább is fogságban hagyatott, minthogy már most más tekintetben fog ismét processus indittatni ellene, t. i. most már úgy fog vádoltatni, mint olyan bünös, a' ki a' maga hazája ellen *Brigadéros Generálisságot* vállalt az ellenségnél, és azzal együtt hazájára akartrontani.

### *Elegyes Levelek.*

*Augsburgból* Junius 6-ikán. Tegnap előtt, dél előtt, egész corpusával együtt ki költözött innen, 8 napi itt mulatása után *Lecourbe Fr. General*, 's *Memmingen* felé vette az útját. — A' múlt éjjel, 11 órakor, még azok a' piketek is, a' mellyek a' város kapuinak őrizetére ki állitattak, a' többit követték. Reggeli 3 órakor már egynehány *Blankenstein* regementbeli huzárok bé is jöttek városunkba; 7. óra felé a' *Meerfeld* corpora is ide érkezett a' *Lech* folyó vize felől, a' melly töbnire szép lovas seregekkel, és mintegy 6000 főből álló *Baváriai* infanteristákból áll. A' lovasság a' város környékén telepedett le; a' for-

postok már *Schwabmünchenig* mennek előre. Itten tökéletes tsendellég és jó rend uralkodik. — Várasunkra 1. millió liver contributiót vetettek a' Francziák, hanem 400 ezret el engedtek. Az itt vólt Cs. Kir. magazinum épségben maradt.

*Estve 5 órakor.* Ma dél után, egynehány sizer sebes Francziák hozattak bé várasunkba azok közzül, a' kik a' kik a' tegnap *Schwabmüncheni* apró tsatákban sebbe estek. A' tegnap ide jött, és kapúink előtt le telepedett Cs. K. cavalléria tsak egynehány óráig mulatott itten, azután *Schwabmünchen* felé vette útját. — Ugy hallatik, hogy a' herczeg *Reusz* corpora a' Gr. *Meerfeldtével* együtt felső Svéviába ment vólna, és hogy azon Cs. K. seregekkel, a' mellyek *Jellachich* és *Auffenberg* Generálisok alatt *Feldkirchen* mellett tanyáztak, öszve fogják magokat tsatolni.

*Augsburgból, Jun. 10-dikénn este:* — „Ma dél-után ismét nagy ágyüzás hallatott *Swabmünchen* felől ide: és éppen most érkezék az a' hír, hogy Gr. *Meerfeld* és a' Frantziák, a' kik *Türkheim* felől ujjanton feles számmal elő nyomultak, egymással öszíze tsaptak légyen. Egyéb környük állásai ezen tsatázásnak még nem tudatnak.,,

### B é t s.

Néhai Erdödi Gróf *Pálffy Miklosnak*, a' Máltai vitézi Rend egyik leg érdemesebb tagjának, Cs. és Kir. Komornyiknak, 's Generál Majórnak, és a' *Pálffy* fő Magyar Familiából 35 ik Hérosnak vitézi, életének leg szebb idejében, Olasz Országban, nevezetellen az Aostai herczegségnek egyik völgyében, Romanó helység mellett, a' múlt Majusnak 26-ik napján, az oda bé rontott Frantzia reserva armádiával való viaskodásában, tör-



tént ditsősséges halalát, egy olly szívre ható levelel adta B. *Mélas*, az Olasz Országi Cs. Kir. ármadiának fő vezérje, a' meg holt édes attyának, nagy méltóságú Erdödi Gróf *Pálffy Károly* Úr Ő Excellentiájának, Cs. és Kir. belső Status Tanácsosnak, a' Fels. Kir. udvari Magy. Cancellária Fő Cancellariusának s. a. t. tudtára, mellyet az Olvasó Magy. Publicummal nem közöni legnagyobb háladatlanáságnak tartanánk — Ezt az igen gyökeres ki fejezésekkel tellyes levelet szóról szóra ekként fordítjuk által :

*Kegyelmes Úram!*

„Ha valaha nehezen és sajnosan tellyesitettem valamelly kötelességemet, bizonyára úgy mivellem ezt, melly szerént Excellentiád nagyra termett kedves Fiának, Gróf *Pálffy Miklós* Cs. K. Generál Majornak tegnapi napon történt halaláról Excellentiádat tudósítani kéntelen vagyok. — Mindenkor szorgalmatos és buzgó lévén ő hivatalbeli kötelességeinek ditsősséges megkülömböztetéssel való tellyesítésében, 's mindenkor olly helyet választván ő ki magának, a' hol a' veszedelemnek megútalása, és a' ditsőségnek megnyerése az elsőségért egymással vetélkedtek, tegnap, az Aostai völgyön *Romanóig* bérontott ellenség ellen azon brigadát vezetvén, a' melly ezen a' napon ritka és különös vitézséggel viáskodott, halálos sebbe esett, és két óra múlva annakutána, mindnyájunknak szomorúságunkra, mint a' maga ritka vitézségének, bátorságának és ditsiretre méltó erőlködéseinek áldozatja meg is holt. “

„A' Monárka egy leg hivebb szolgáját, a' Cs. Kir. ármadia egy derék vitéz társát veztette el ő benne; én pedig egy olly barátomtól folytattam meg az ő halála által, a' ki mint a' leg hivebb társ szüntelen mellettem lévén, velem, va-

lamint a' Szerentsében, úgy a' Szerentsétlenségben is részesült, és a' kit nékem szükségesképen betsülni és szeretni kellett. — Magával együtt a' sírbe vitte tündöklő virtusainak, szép hadi talentomainak, fáradhatatlan szolgálatbeli buzgoságának, és szin mutatástól üres baratságának bizonyosság levelét, és én az ármadiával együtt egy olly reménységű ifjú vezért siratok ő benne, a' kitől a' Haza, és a' Monárka sok fontos szolgálatot várhatott volna magának. — Engedjen meg Excellentiád, hogy ezen meg érdemlett ditsiretek által, kedves fiának halalából származott mély szomorúságát még sérelmesebbé tessez; de neminémüképen nyugosztalya meg magát az által, hogy aző szenvedései igen rövid ideig tartottak, a' menyenyiben, a' mint fellyebb is jelentettem, tsak hamar azon Szerentsétlen szempillantás után, a' melyben a' Monárkáért, és a' Hazáért vére folyani kezdett, diadalmaskodtak rajta fájdalmai.“

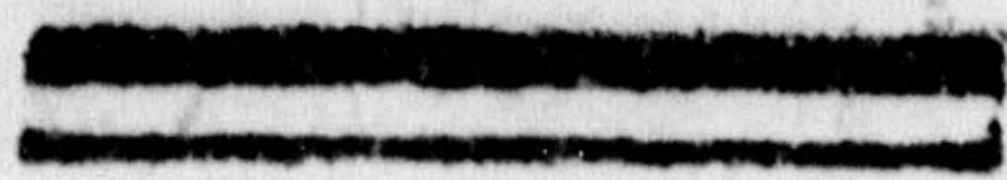
„Hideg tetemei, ma, az ide való fő templomban, minden rangjához, és születéséhez illendő halotti tisztelettel le tétetődtek, és én arra kérem Excellentiádat, rekesse az isteni bölts gondviselésnek jó tettzéfe alá a' maga méltó keferüségét, és annak el nyomása által kedvezzen azon egeffégének, a' mellynek meg tartása a' Monarkának és a' Statusnak igen betses és drága. — Végtére vegye jó nevéen Excellentiád az én tökelletes és határozhatatlan tiszteletemnek azon bizonyítását, a' mellyel állandóúl maradok

Excellentiádnak

Turini fő hadi szálláson  
Majusnak 27 ik  
napján, 1800.

leg alázatosabb szolgája  
*Mélas*  
Lovasság Generalissa.

A' következő jeles verseket Nagy Váradról kaptuk, oly tudósítóssal, hogy ezeknek szerzője



ama Músák' baráttya, Tiszt Pater *Bielek László*  
Ur légyen.

Ad PIVM VII. Pont. Max.

Nauim PETRI conscendentem.

Macte animi PIE! quod terret, nil æquor is ob-  
stat

Murmur; fac PETRI Tu modo solue ratem,  
Sunt fluctus steriles, reboant sine viribus, inde

Magna TIBI spondent prælia, casta tamen.

Nam quoties hucdum PETRI tumulare Carinam  
Jactabant; facti sunt sibi tunc tumulus.

Non secus, ac tumidi quando urgent marmora  
venti,

Ipsi franguntur, frangere dum cupiunt.

Est TIBI firma ratis, stygiis metuenda procellis,

Sunt vires aptæ, brachia firma, vigor.

Auxilio si forte TIBI sit opus? pete; præsto

Semper habes; majus nullus habere potest.

Lumina Pollucis, felices Caltoris ignes

Phæbus ad obsequium dat TIBI sponte TVVM.

Dant Helice, Cynosura rotas; dat Luna quadrigas

Vltro suas diues dat Pharos ipsa faces.

Difficiles si sint venti? sunt carbasa; tende:

Otia si cupias? anchora jacta dabit.

Anchora, Christiadam confurgens fœdere Regum,

Otia si cupias? cum Jove jacta, dabit.

Si cursum quandoque velis properare; quid obstat?

Incumbat remis navita, fiet iter.

Littora dant portum, cursum Thetys ipsa secundum

Spondet Tritonis buccina suave melos.

Ergo age, solue ratem, remos PIE mergito in un-

das,

Pandito securus carbasa, solue ratem.

Ïto per æquoreas, avibus felicibus, undas

Tutus ad extremas crede vehere plagas.